



Budapest,

2004. július 6.,

kedd

## 95. szám I. kötet

Ára: 161,- Ft

### TARTALOMJEGYZÉK

		Oldal
206/2004. (VII. 6.) Korm. r.	Az életüktől és szabadságuktól politikai okból jogtalanul megfosztottak kárpótlásáról szóló 1992. évi XXXII. törvény végrehajtásáról .....	9042
207/2004. (VII. 6.) Korm. r.	A családi gazdaságok létrehozásáról, nyilvántartásba vételéről, működtetéséről, valamint kiemelt támogatásukról szóló 326/2001. (XII. 30.) Korm. rendelet módosításáról .....	9042
208/2004. (VII. 6.) Korm. r.	A kedvezőtlen besorolású térségekben gazdálkodó mezőgazdasági termelők éven túli hitelterheinek mérsékléséről szóló 46/2003. (IV. 3.) Korm. rendelet módosításáról .....	9043
60/2004. (VII. 6.) ESZCSM r.	A pszichiátriai betegek intézeti felvételének és az ellátásuk során alkalmazható korlátozó intézkedések szabályairól .....	9043
113/2004. (VII. 6.) FVM r.	A mezőgazdasági termelők földhasználatának és állattartásának támogatásáról szóló 41/2004. (IV. 7.) FVM rendelet módosításáról .....	9050
68/2004. (VII. 6.) KE h.	Egyetemi tanári felmentésekről .....	9050
1066/2004. (VII. 6.) Korm. h.	Az IDA Programban történő részvételből és a TESTA hálózathoz való csatlakozásból eredő feladatok végrehajtásához szükséges további lépésekről .....	9050
	Pályázati felhívás a pénzügyminiszter hatáskörébe tartozó szakképesítések szakmai vizsgáinak szervezésére történő jogosultság elnyerésére .....	9051
	A Munkáspárt 2002. évi módosított pénzügyi beszámolója .....	9053
	Helyesbítés .....	9054
	Beszámoló az állampolgári jogok országgyűlési biztosának tevékenységéről (2003. január 1.–december 31.)*	
	Az adatvédelmi biztos beszámolója (2003)*	
	Beszámoló a nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosának tevékenységéről (2003. január 1.–december 31.)*	

\* A beszámoló elfogadásáról szóló határozatot a Magyar Közlöny 2004. évi 82. száma; a beszámoló anyagát a Magyar Közlöny 2004. évi 95. számának II. kötete tartalmazza, melyet az előfizetők kérésre megkapnak (telefon: 266-9290/237 és 238 mellék; fax: 338-4746; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357).

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### A Kormány rendeletei

#### A Kormány 206/2004. (VII. 6.) Korm. rendelete

az életüktől és szabadságuktól politikai okból  
jogtalanul megfosztottak kárpótlásáról szóló  
1992. évi XXXII. törvény végrehajtásáról

Az életüktől és szabadságuktól politikai okból jogtalanul megfosztottak kárpótlásáról szóló 1992. évi XXXII. törvény (a továbbiakban: törvény) 17. §-ának (2) bekezdésében foglaltak alapján a Kormány a következőket rendeli el:

#### 1. §

A törvény 7. §-ának (1) bekezdésében említett alapösszeg 2004. évben 55 707 Ft.

#### 2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 5. napon lép hatályba.

A miniszterelnök helyett:

*Kiss Péter s. k.,*  
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

#### A Kormány 207/2004. (VII. 6.) Korm. rendelete

a családi gazdaságok létrehozásáról,  
nyilvántartásba vételéről, működtetéséről,  
valamint kiemelt támogatásukról szóló  
326/2001. (XII. 30.) Korm. rendelet módosításáról

A Kormány a termőföldről szóló 1994. évi LV. törvény 90. §-a (1) bekezdésének g) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

#### 1. §

A családi gazdaságok létrehozásáról, nyilvántartásba vételéről, működtetéséről, valamint kiemelt támogatásukról szóló 326/2001. (XII. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 10. §-a (1) bekezdésének c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„c) legfeljebb tíz fő állandó alkalmazottat foglalkoztat.”

#### 2. §

Az R. 2. számú melléklete jelen rendelet *melléklete* szerint módosul.

#### 3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, ezzel egyidejűleg az R. 10. §-a (1) bekezdésének b) pontja, valamint (2) bekezdése hatályát veszti.

A miniszterelnök helyett:

*Kiss Péter s. k.,*  
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

#### Melléklet

a 207/2004. (VII. 6.) Korm. rendelethez

„2. számú melléklet

a 326/2001. (XII. 30.) Korm. rendelethez

#### Nyilatkozat

Alulírott családi gazdálkodó nyilatkozom, hogy élethivatásszerűen mezőgazdasági, illetve mezőgazdasági kiegészítő tevékenységet kívánok folytatni. Tudomásul veszem, hogy 2005. január 1. napját követően más kereső tevékenységet főfoglalkozásban nem végezhetek.

Kelt: .....

.....  
aláírás”

**A Kormány  
208/2004. (VII. 6.) Korm.  
rendelete**

**a kedvezőtlen besorolású térségekben gazdálkodó  
mezőgazdasági termelők éven túli hitelterheinek  
mérsékléséről szóló 46/2003. (IV. 3.) Korm. rendelet  
módosításáról**

A Magyar Köztársaság 2003. évi költségvetéséről szóló 2002. évi LXII. törvény 32. §-ának (3) bekezdésében, valamint az agrárgazdaság fejlesztéséről szóló 1997. évi CXIV. törvény 1. §-ában kapott felhatalmazás alapján – figyelemmel a kedvezőtlen besorolású térségekben gazdálkodó mezőgazdasági termelők éven túli hitelterheit mérséklő programról szóló 1029/2003. (IV. 3.) Korm. határozatban, valamint az Európai Unió közös forrásaiból származó agrártámogatások, az azokhoz kapcsolódó, nemzeti költségvetésből nyújtott kiegészítő támogatások, valamint a nemzeti hatáskörben nyújtott agrártámogatások igénybevételének általános feltételeiről szóló 6/2004. (I. 22.) Korm. rendeletben foglaltakra – a Kormány a következőket rendeli el:

1. §

(1) A kedvezőtlen besorolású térségekben gazdálkodó mezőgazdasági termelők éven túli hitelterheinek mérsékléséről szóló 46/2003. (IV. 3.) Korm. rendelet (a továbbiakban: R.) 7. §-ának (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(7) Az (1) bekezdés szerinti beszámolóban szereplő üzleti terv teljesítésének számításakor a gazdálkodást a tárgyévben ért elemi károk esetében a területileg illetékes FM Hivatal által kiadott igazolás szerinti hozamkiesés alapján számított árbevétel összegét a károsult tevékenység árbevételének megállapításánál figyelembe kell venni. Az igénylő az éves beszámolóval egyidejűleg a program további időszakára, annak módosítását kezdeményezheti, amennyiben önhibáján kívül a gazdálkodását jelentős mértékben negatívan befolyásoló, igazolt, tartósan érvényesülő kedvezőtlen körülmények, események következtek be.”

(2) Az R. 7. §-a a következő új (8) bekezdéssel egészül ki, és az eredeti (8) és (9) bekezdés számozása (9) és (10) bekezdésre változik:

„(8) Az átlagos éves hitelállomány, valamint a hitelterhelési mutató kiszámításánál figyelmen kívül kell hagyni

*a)* a 2003. évben fagykárt és aszálykárt szenvedett mezőgazdasági termelők kárenyhítő támogatásáról szóló 84/2003. (VII. 22.) FVM rendelet alapján 2003. évben felvett hitel összegét, valamint

*b)* az Európa terv Agrár-hitel programjáról szóló 6/2004. (I. 22.) FVM rendelet keretében a rendelet 4. §-a

(1) bekezdésének *a)–h)* pontjaiban felsorolt célokra 2004. évben felvett hitel összegét.

2. §

E rendelet 1. §-ának (1) bekezdésében, valamint a (2) bekezdésének *a)* pontjában foglaltakat a 2003., 2004. és 2005. évről szóló beszámolók, az 1. § (2) bekezdésének *b)* pontjában foglaltakat pedig a 2004. és 2005. évről szóló beszámolók esetében lehet alkalmazni.

3. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

A miniszterelnök helyett:

*Kiss Péter s. k.,*  
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

**A Kormány tagjainak  
rendeletei**

**Az egészségügyi, szociális és családügyi  
miniszter  
60/2004. (VII. 6.) ESZCSM  
rendelete**

**a pszichiátriai betegek intézeti felvételének  
és az ellátásuk során alkalmazható korlátozó  
intézkedések szabályairól**

Az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény (a továbbiakban: Eütv.) 247. § (2) bekezdés *f)*, illetve *y)* pontjában, valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 97. § *b)* pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) E rendelet alkalmazásában:

*a)* *pszichiátriai beteg*: az Eütv. 188. § *a)* pontjában meghatározott pszichiátriai intézetben gyógykezelt beteg, továbbá az Eütv. 188. § *b)* és *c)* pontjában, illetve a szociá-

lis igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (a továbbiakban: Sztv.) 94/G. § (5) és (6) bekezdésében meghatározott veszélyeztető, illetve közvetlen veszélyeztető magatartást tanúsító olyan személy, akit egészségügyi szolgáltatást vagy azt is nyújtó intézményben gyógykezelnek, ápolnak, gondoznak, ellátnak;

*b) pszichikai korlátozás:*

*ba)* a pszichiátriai beteg veszélyeztető, illetve közvetlen veszélyeztető magatartásának elhárítását célzó pszichés megnyugtató, felszólító a veszélyeztető, illetve a közvetlen veszélyeztető magatartástól való tartózkodásra, illetve az ilyen magatartások abbahagyására, valamint a veszélyeztető, illetve a közvetlen veszélyeztető magatartás elhárítását célzó beavatkozásokkal, kezelésekkal történő együttműködésre való felszólítás,

*bb)* a *ba)* pont eredménytelensége esetén az arra való figyelmeztetés, hogy egyéb korlátozó intézkedés alkalmazása következik;

*c) fizikai korlátozás:* a pszichiátriai beteg szabad mozgásának megtagadása, illetve mozgási szabadságának testi kényszerrel, fizikai és mechanikai eszközökkel, berendezésekkel való korlátozása, így különösen az osztály, a részleg és az intézet elhagyásának megtagadása és megakadályozása, az intézet területén történő mozgás korlátozása, az elkülönítés, a testi kényszer, a rögzítés, valamint a lekötés;

*d) kémiai vagy biológiai korlátozás:* a veszélyeztető, illetve a közvetlenül veszélyeztető magatartás elhárításához szükséges mennyiségű gyógyszer belegegyezés nélkül történő alkalmazása;

*e) egyéb korlátozó intézkedés:* a *c)–d)* pontokban felsorolt fizikai, kémiai vagy biológiai, illetve ezek komplex alkalmazásával történő korlátozás.

(2) E rendelet 4–7. §-ában foglalt rendelkezéseket a pszichiátriai betegeket ellátó szociális intézményben a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről szóló 1/2000. (I. 7.) SZCSM rendeletre figyelemmel, az abban foglalt eltérésekkel kell alkalmazni. A szabadságvesztés végrehajtása alatt kóros elmeállapotúvá vált elítélte e rendeletet külön jogszabályban foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

## 2. §

(1) A cselekvőképes személy az *1. számú melléklet* szerinti belegegyező nyilatkozattal (a továbbiakban: nyilatkozat) kérheti az Eütv. 197. § (1) bekezdés szerinti önkéntes pszichiátriai intézeti gyógykezelését.

(2) A nyilatkozat aláírása a gyógykezelést végző pszichiátriai intézetbe történő felvételt megelőzően történik, a felvételt végző orvos és a felvételt kérő személy közötti, a felvételt kérő tájékoztatására is kiterjedő megbeszélést követően.

(3) A cselekvőképes pszichiátriai beteg nyilatkozatán a beteg tájékoztatását végző orvos aláírásával igazolja, hogy tudomása szerint a beteg nem áll önkéntes felvételi kérelmét kizáró, vagy korlátozó gondnokság alatt, illetve azt, hogy a nyilatkozat megtételekor a beteg nem volt cselekvőképtelen állapotban. A nyilatkozat az egészségügyi dokumentáció része.

(4) Az önkéntesen felvett cselekvőképes pszichiátriai beteg az (1) bekezdés szerinti nyilatkozatban, vagy ezt követően bármikor írásban tiltakozhat az intézeti gyógykezelés szükségességének bírósági felülvizsgálata ellen [Eütv. 198. § (2) bekezdés]. A beteget erről a jogáról felvételekor tájékoztatni kell.

(5) Korlátozottan cselekvőképes, illetve a cselekvőképtelen személy pszichiátriai intézeti gyógykezelésbe vételét az Eütv. 16. § (1) és (2) bekezdésében meghatározott személy a *2. számú melléklet* szerinti kérelemmel kérheti. A kérelemre a (2) bekezdésben foglaltak megfelelően alkalmazandók azzal, hogy a felvételre kerülő személyt is tájékoztatni kell korának és pszichés állapotának megfelelően. A kérelem az egészségügyi dokumentáció része.

## 3. §

(1) Ha a beteg közvetlen veszélyeztető magatartást tanúsít, és ez csak azonnali pszichiátriai intézeti gyógykezelésbe vétellel hárítható el [Eütv. 199. § (1) bekezdés], az észlelő orvos intézkedik pszichiátriai intézetbe szállításáról és annak okait részletesen dokumentálja, valamint indokolja. Ez az egészségügyi dokumentáció része.

(2) Ha a pszichiátriai betegeket ellátó szociális intézményben a gondozott személy közvetlen veszélyeztető magatartást tanúsít, és ez csak azonnali pszichiátriai intézeti gyógykezelésbe vétellel hárítható el, az ellátási kötelezettséggel rendelkező orvos intézkedik pszichiátriai intézetbe szállításáról és annak okait részletesen dokumentálja, valamint indokolja. Ez az egészségügyi dokumentáció része.

(3) Amennyiben a pszichiátriai intézetben önkéntes gyógykezelés alatt álló pszichiátriai beteg veszélyeztető, illetve közvetlenül veszélyeztető magatartást tanúsít, további ellátása során az Eütv. 199–201. §-ait és e rendelet 1. §-át, illetve 4–7. §-ait kell megfelelően alkalmazni azzal, hogy a beteget, valamint a 4. § (7) bekezdésében megjelölt személyeket erről a körülményről tájékoztatni, illetve értesíteni és az állapotváltozást dokumentálni kell.

(4) Az Eütv. 94–97. §-a szerinti mentésre és betegszállításra e rendeletet külön jogszabályban foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.

## 4. §

(1) A pszichiátriai beteg gyógykezelése, ápolása és ellátása során a beteg szükségleteinek megfelelő ápolási kö-



rülményeket és személyi feltételeket kell biztosítani, különös tekintettel a korlátozó intézkedések elkerülésére.

(2) A pszichiátriai beteg ellátása során alkalmazott konkrét korlátozó intézkedések megválasztásánál, időtartamának és a korlátozás mértékének meghatározásánál a vonatkozó jogszabályokra, a szakma szabályaira és a beteg aktuális állapotára tekintettel kell eljárni.

(3) A korlátozó intézkedések elrendelése során és alkalmazásának teljes időtartama alatt az emberi méltósághoz való jog nem korlátozható, a testi épséghez és az egészséghez fűződő jogokat mindenki köteles tiszteletben tartani. Egyebekben a korlátozó intézkedés hatálya alatt álló személy jogai csak annyiban korlátozhatók, amennyiben azok gyakorlása meghiúsítja, vagy veszélyezteti a korlátozó intézkedés célját.

(4) A korlátozó intézkedés nem alkalmazható büntetés-ként, annak rendeltetésétől eltérő célra, így különösen nem akadályozhatja a pszichiátriai beteget az ellátás jogszerű visszautasításában, orvostudományi kutatásban, klinikai vizsgálatban való részvétel elutasításában. A korlátozó intézkedés nem valósíthat meg továbbá kizárást, a beteggel szembeni kegyetlenséget. A korlátozó intézkedés nem lehet embertelen vagy megalázó, így különösen tilos a bántalmazás, a hálós ágy és ahhoz hasonló, zárt szerkezetű, ketrecre emlékeztető, rácsos eszközök alkalmazása.

(5) Az Sztv. 57. § (2) bekezdésében felsorolt szociális intézményekben a (4) bekezdés rendelkezései azzal az eltéréssel alkalmazandók, hogy a tartósan, illetve rendszeresen hálós ágygal és ahhoz hasonló, zárt szerkezetű, ketrec-re emlékeztető, rácsos eszközökkel korlátozott ellátottak, gondozottak ilyen korlátozását megfelelő adaptációs, rehabilitációs időszak elteltével, de legkésőbb 2005. január 1-jéig kell megszüntetni.

(6) Korlátozó intézkedés kizárólag veszélyeztető, illetve közvetlenül veszélyeztető magatartás esetén, az ilyen magatartások elhárításához szükséges legrövidebb ideig alkalmazható. Több lehetséges és alkalmas korlátozó intézkedés közül azt kell választani, amely az intézkedéssel érintettre a veszélyeztető, illetve közvetlenül veszélyeztető magatartás elhárításához szükséges legkisebb mértékű korlátozással, hátránnyal jár.

(7) Korlátozó intézkedés – ideértve a gyógyszerek alkalmazását is – elrendelésére jogosultak körét<sup>1</sup>, illetve a korlátozások elrendelésével kapcsolatos értesítés rendjét<sup>2</sup> külön törvény határozza meg. A korlátozó intézkedés hatálya alatt álló pszichiátriai beteg a külön törvényben meghatározottakon kívül értesíthet más személyt is, feltéve, hogy ez nem veszélyezteti az intézkedés célját. Ha a beteg nem tudja e jogát gyakorolni, kérésére egy, általa megjelölt személyt a korlátozó intézkedés elrendelője értesít.

## 5. §

(1) A pszichikai korlátozó intézkedéseknek az egyéb korlátozó intézkedések alkalmazását meg kell előznie, kivéve, ha a körülmények alkalmazásukat kizárják, illetve az egyéb korlátozó intézkedések haladéktalan alkalmazása feltétlenül szükséges az eredményesség biztosításához.

(2) Az egyéb korlátozó intézkedések kizárólag addig alkalmazhatók, amíg az elrendelés oka fennáll, és amíg a közvetlen veszélyeztető, illetve veszélyeztető magatartást elhárító kezelés eredményessége a továbbiakban ezek nélkül, illetve pszichikai korlátozó intézkedések alkalmazásával nem biztosítható.

(3) Az egyéb korlátozó intézkedések alkalmazásának ideje alatt a pszichiátriai beteg állapotának folyamatos, fokozott ellenőrzése szükséges, amely magába foglalja a fizikai, higiénés, pszichikai és egyéb szükségletek felmérését és ezeknek a beteg állapotának megfelelő kielégítését [Eütv. 192. § (4) bekezdés]. Az ellenőrzésnek arra is ki kell terjednie, hogy szükséges-e a korlátozó intézkedés további fenntartása, illetve szükséges-e az alkalmazott módszer megváltoztatása. Az ellenőrzés módját és gyakoriságát az orvos határozza meg és az erre vonatkozó döntését az ápolási dokumentációban rögzíti. Az ellenőrzést, illetve a beteg észlelését feladatkörében végző személy haladéktalanul köteles jelezni az orvosnak az általa észlelt, az egyéb korlátozó intézkedések alkalmazása szempontjából jelentős változásokat.

(4) Az egyéb korlátozó intézkedést a 3. számú melléklet szerinti adatlapon kell dokumentálni. Az adatlap az egészségügyi dokumentáció része.

(5) A pszichiátriai intézet részletes eljárásrendet alakít ki a korlátozó intézkedések elrendelésének és alkalmazásának szabályairól, amelyben önmagára nézve a hatályos jogszabályokban foglaltaknál szigorúbb szabályokat is megállapíthat.

Az eljárásrendnek tartalmaznia kell:

- a) az intézmény munkarendjét figyelembe véve a korlátozó intézkedések elrendelésének szabályait;
- b) a korlátozó intézkedések egyes formáinak maximális időtartamát;
- c) a korlátozó intézkedések egyes formái mellé rendelt megfigyelés szabályait;
- d) a korlátozás feloldásának szabályait;
- e) a korlátozó intézkedésekkel kapcsolatos értesítési jogokra és kötelezettségekre vonatkozó szabályokat;
- f) a panaszjog gyakorlásának részletes szabályait.

(6) Az (5) bekezdés szerinti eljárásrendet tartalmazó dokumentumot a pszichiátriai beteg, valamint törvényes és meghatalmazott képviselője, illetve az intézmény dolgozóinak számára jól látható módon ki kell függeszteni.

(7) Amennyiben az egyéb korlátozó intézkedés időtartama az elrendeléstől számított 16 órát meghaladja, annak fenntartását az orvos felülvizsgálja és indoklással egyútt

<sup>1</sup> Eütv. 10. § (5) és Sztv. 94/G. § (3) bekezdés.

<sup>2</sup> Eütv. 194. § (1) és Sztv. 94/G. § (4) bekezdés.

dokumentálja. Ezt követően az egyéb korlátozó intézkedés fenntartásának szükségességét az orvos ismételten, legkésőbb 72 óránként felülvizsgálja, indoklással együtt dokumentálja és a betegjogi, illetve ellátottjogi képviselőnek jelenti.

(8) Elkülönítés, testi kényszer, rögzítés és lekötés esetén a (7) bekezdés szerinti felülvizsgálatot és ennek dokumentálását legkésőbb 4 óránként, 18. életévét be nem töltött, valamint terhes személyek esetén legkésőbb 2 óránként kell elvégezni. A (7) bekezdés szerinti jelentési kötelezettségnek az orvos legkésőbb az elkülönítés, testi kényszer, rögzítés és lekötés elrendelését követő 72 óránként, illetve amennyiben ezen korlátozó intézkedések időtartama a 72 órát nem haladja meg, megszüntetésüket követő 4 órán belül tesz eleget.

(9) Értelmi fogyatékoság és demencia következtében tartós veszélyeztető magatartást mutató, szabad mozgásukban folyamatosan korlátozott pszichiátriai betegeknel az osztály, a részleg és az intézet elhagyásának megtagadása és megakadályozása, az intézet területén történő mozgás korlátozása esetén – ide nem értve a (8) bekezdés szerinti fizikai korlátozásokat – a (7) bekezdés szerinti felülvizsgálatot, dokumentációt és jelentést 168 óránként kell elvégezni.

#### 6. §

(1) A korlátozó intézkedést foganatosító személy az intézkedés foganatosításának megkezdése előtt köteles nevét és beosztását a pszichiátriai beteggel közölni, kivéve, ha a körülmények ezt kizárják. Utóbbi esetben a kizáró körülmények elhárultával kell ezt a közlést pótolni.

(2) Korlátozó intézkedések elrendelése esetén a pszichiátriai beteget és a panasz tételére jogosult személyeket

tájékoztatni kell a panaszhoz való jogukról, kivéve, ha ezt a korlátozó intézkedés alkalmazását szükségessé tevő körülmények vagy a beteg állapota kizárják. Utóbbi esetben a kizáró körülmények elhárultával kell ezt a tájékoztatást pótolni. A korlátozó intézkedés elleni panasz elintézése során soron kívül kell eljárni.

#### 7. §

(1) A pszichiátriai beteg kérésére számára munkanapon napközbeni, illetve a munkaszüneti napokra eltávozás engedélyezhető. Az eltávozást a beteg állapotától függően kell engedélyezni, az nem alkalmazható fegyelmelési vagy jutalmazási eszközként. Az eltávozás engedélyezésének részletes szabályait a működési rend, illetve pszichiátriai betegek ellátó szociális intézményben a házirend tartalmazza.

(2) Amennyiben a pszichiátriai beteg kezelésének eredményességéhez szükséges, számára adaptációs szabadságot kell biztosítani, amennyiben azt személyes körülményei nem zárják ki. Az adaptációs szabadságra egyebekben az eltávozásra vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni.

#### 8. §

(1) Ez a rendelet – a (2) bekezdés kivételével – a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

(2) A rendelet 1. §-a (1) bekezdésének *a*) pontja és 4. §-ának (4) bekezdése a rendelet kihirdetése napján lép hatályba.

*Dr. Kökény Mihály* s. k.,  
egészségügyi, szociális és családügyi miniszter

1. számú melléklet a 60/2004. (VII. 6.) ESZCSM rendelethez

### Felvételi kérelem pszichiátriai intézetben történő önkéntes gyógykezeléshez

Alulírott (beteg neve, születési év, hónap, nap)

.....

önként kérem gyógykezelésbe vételemet a

.....pszichiátriai intézetbe.

1. Tanúsítom, hogy az orvos,

dr. ....

tájékoztatott az alábbiakról:

.....

.....

.....

.....

A jogaimról, így különösen arról, hogy milyen feltételek fennállása esetén van jogom az ellátás visszautasítására, illetve a gyógyintézet elhagyására, szóban és írásban tájékoztattak.

Az intézeti gyógykezelés felülvizsgálatával kapcsolatos bírósági eljárásról szóban és írásban tájékoztattak.

A fenti tájékoztatással kapcsolatban feltett kérdéseimre is megfelelő választ kaptam.

Tudomásul veszem, hogy a fentiek szerinti tájékoztatás felvételtől állapotomra vonatkozik, az orvos folyamatosan tájékoztat az esetleges változásokról.

2. A tájékoztatásról lemondtam és az orvos,

dr. ....  
szerint a betegségem természetét nem kell ismernem ahhoz, hogy mások egészségét ne veszélyeztessenem.

Az önkéntes gyógykezelésbe vételemet azért kérem, mert

.....  
.....  
.....  
.....

A kérelemben foglaltakat megértettem, azokkal egyetértek.

Dátum: .....

.....  
a beteg aláírása

Gyógykezelésem bírósági felülvizsgálata ellen tiltakozom.

Dátum: .....

.....  
a beteg aláírása

Igazolom, hogy a fentiek aláírásakor az aláíró nem volt cselekvőképtelen állapotban.

Tudomásom szerint a beteg nem áll önkéntes felvételi kérelmét kizáró vagy korlátozó gondnokság alatt.

.....  
az orvos aláírása

*2. számú melléklet a 60/2004. (VII. 6.) ESZCSM rendelethez*

**Kérelem korlátozottan cselekvőképés, illetve cselekvőképtelen pszichiátriai beteg  
pszichiátriai intézeti gyógykezelésbe vételére**

Az egészségügyről szóló 1997. évi CLIV. törvény alapján, mint nyilatkozattételre jogosult személy, kérem

.....  
(beteg neve, születési helye, év, hónap, nap) felvételét a

.....  
pszichiátriai intézetbe.

Tanúsítom, hogy az orvos,

dr. ....

tájékoztatt az alábbiakról:

.....  
.....  
.....  
.....

Saját jogaimról, így különösen arról, hogy milyen feltételek fennállása esetén van jogom az ellátás visszautasítására, és a beteg jogairól, különösen arról milyen feltételek esetén van joga a gyógyintézet elhagyására, szóban és írásban tájékoztattak.

Az intézeti gyógykezelés felülvizsgálatával kapcsolatos bírósági eljárásról szóban és írásban tájékoztattak.

A fenti tájékoztatással kapcsolatban feltett kérdéseimre is megfelelő választ kaptam.

Tudomásul veszem, hogy a fentiek szerinti tájékoztatás a beteg felvételtől függően vonatkozik, az orvos folyamatosan tájékoztat az esetleges változásokról.

A beteg gyógykezelésbe vételét azért kérem, mert

.....  
.....  
.....  
.....

Dátum: .....

.....  
a nyilatkozattételre feljogosított személy aláírása

.....  
neve és lakcíme

A nyilatkozattétel jogcíme: .....

Gyógykezelésbe vételemet      elfogadom      nem fogadom el.

.....  
a beteg aláírása

.....  
a felvevő orvos aláírása



## 3. számú melléklet a 60/2004. (VII. 6.) ESZCSM rendelethez

**Adatlap**  
**pszichiátriai beteggel szemben alkalmazott, egyéb korlátozó intézkedés dokumentálásához**

A beteg neve: .....

TAJ szám: .....

Az alkalmazott korlátozó intézkedés formája és leírása:

A) Az alkalmazott fizikai korlátozás: (a szabad mozgás megtagadása, elkülönítés, testi kényszer, rögzítés, lekötés stb.)

A korlátozó intézkedés alkalmazásának rövid indokolása:

Az alkalmazás kezdeti időpontja: ..... év ..... hó ..... nap ..... óra ..... perc

Az alkalmazás befejező időpontja: ..... év ..... hó ..... nap ..... óra ..... perc

Az elrendelő neve: ..... beosztása: .....

Ha szakképzett ápoló rendel el, akkor az orvosi jóváhagyás időpontja:

..... év ..... hó ..... nap ..... óra ..... perc

B) Kémiai, biológiai: a beteg beleegyezése nélkül alkalmazott gyógyszer(ek)

A korlátozó intézkedés alkalmazásának rövid indokolása:

Gyógyszer neve	Adagolási mód (po., im, iv)	Dózis	Elrendelő neve	Beadást végző neve	Időpont (év, hó, nap, óra, perc)

A korlátozó intézkedés ellenőrzésével megbízott személy:

Neve: .....beosztása: .....

Neve: .....beosztása: .....

Neve: .....beosztása: .....

Neve: .....beosztása: .....

A betegjogi képviselőhöz eljuttatva:

Dátum: .....  
.....  
az elküldő aláírása

A beteg törvényes vagy meghatalmazott képviselője, illetve a 4. § (8) bekezdés szerinti esetben a beteg által megjelölt személy tájékoztatása megtörtént:

Dátum: .....  
.....  
tájékoztatást végző aláírása

A felelős vezető tájékoztatásának időpontja:

Dátum: .....  
.....  
felelős vezető aláírása

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter  
113/2004. (VII. 6.) FVM  
rendelete**

**a mezőgazdasági termelők földhasználatának  
és állattartásának támogatásáról szóló  
41/2004. (IV. 7.) FVM rendelet módosításáról**

Az agrárgazdaság fejlesztéséről szóló 1997. évi CXIV. törvény 10. §-a (2) bekezdésének *b*) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

**1. §**

A mezőgazdasági termelők földhasználatának és állattartásának támogatásáról szóló 41/2004. (IV. 7.) FVM rendelet 5. § (2) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(2) A megyei földművelésügyi hivatal az általa felülvizsgálta, a jogosultat megillető támogatás összegéről a nemzeti hatáskörben nyújtott támogatások igénybevételei feltételeiről szóló 25/2004. (III. 3.) FVM rendelet 1. számú melléklete szerinti, számítógépes rendszer útján készült igazolást állít ki, amelyet 2004. május 20-ig megküld a jogosult részére.”

**2. §**

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba azzal, hogy rendelkezéseit 2004. április 7-től kell alkalmazni.

*Dr. Németh Imre s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter*

**III. rész HATÁROZATOK**

**A Köztársasági Elnök  
határozatai**

**A Köztársaság Elnökének  
68/2004. (VII. 6.) KE  
határozata  
egyetemi tanári felmentésekről**

Az oktatási miniszter előterjesztésére, a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvényben foglalt jogkö-  
rökben

a Miskolci Egyetemen

*dr. Somfai Attila* egyetemi tanárt és  
*dr. Voith Márton* egyetemi tanárt

2004. június hó 30. napjával,

*dr. Kulcsár Péter* egyetemi tanárt és  
*dr. Szarka Tivadar* egyetemi tanárt

2004. december hó 31. napjával

– 70. életévük betöltésére tekintettel –

felmentem.

Budapest, 2004. június 30.

*Mádl Ferenc s. k.,  
a Köztársaság elnöke*

Ellenjegyzem:

*Dr. Magyar Bálint s. k.,  
oktatási miniszter*

KEH ügyszám: V-2/2590/2004.

**A Kormány határozatai**

**A Kormány  
1066/2004. (VII. 6.) Korm.  
határozata**

**az IDA Programban történő részvételből  
és a TESTA hálózathoz való csatlakozásból eredő  
feladatok végrehajtásához szükséges további  
lépésekről**

A Kormány:

1. felkéri a kormányzati informatikáért felelős kormány megbízottat, hogy a Magyar Köztársaság IDA (Interchange of Data between Administrations, Kormányzati szervezetek közötti adatcsere) Programban való részvételéből eredő további feladatokat ellássa, valamint koordinálja a magyar kormányzati szervezeteknek az EKG-n (Elektronikus Kormányzati Gerinchálózat) keresztüli TESTA (Trans European Services for Telematics between Administrations, Kormányzati szervezetek közötti pán-

európai telematikai szolgáltatások) hálózathoz való csatlakozását;

*Felelős:* a kormányzati informatikáért felelős kormány megbízott

*Határidő:* folyamatos

2. felhatalmazza a kormányzati informatikáért felelős kormány megbízottat, hogy készítse elő a Magyar Köztársaságnak az IDABC (Interoperable Delivery of pan-European eGovernment Services to Public Administrations, Businesses and Citizens, Páneurópai e-kormányzati szolgáltatások nyújtása közigazgatási szervezetek, üzleti vállalkozások és állampolgárok számára) Programban való részvételét;

*Felelős:* a kormányzati informatikáért felelős kormány megbízott

*Határidő:* 2004. november 30.

3. elrendeli, hogy az IDA Program végrehajtása, az IDABC Programban való részvétel és az eKormányzat 2005 Elektronikus Kormányzat Stratégia és Programterv megvalósítása érdekében készüljön előterjesztés a Kormány számára azokról az intézkedésekről és szükséges jogszabály-módosításokról, illetve a kapcsolódó költségvetési forrásokról, melyek a páneurópai együttműködés követelményéből adódó és a modern szolgáltató állam eszköztárához tartozó megteremtésével összefüggő koordinációs feladatok hatékony ellátása érdekében szükségesek.

*Felelős:* a kormányzati informatikáért felelős kormány megbízott

*Határidő:* 2004. szeptember 30.

A miniszterelnök helyett:

*Kiss Péter* s. k.,  
a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter

## VI. rész KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK

### Pályázati felhívás a pénzügyminiszter hatáskörébe tartozó szakképesítések szakmai vizsgáinak szervezésére történő jogosultság elnyerésére

A Pénzügyminisztérium a szakképzésről szóló 1993. évi LXXVI. törvény 13. §-ának (1) bekezdése, valamint a

szakmai vizsga szervezésére való jogosultság feltételeiről szóló 34/2003. (XII. 21.) OM rendelet alapján pályázatot hirdet szakképzést folytató jogi személyiséggel rendelkező intézmények, egyéni vállalkozók részére. A pályázat célja szakmai vizsga szervezésére való jogosultság elnyerése.

Pályázatot adhat be

az a szakképzést folytató intézmény, amely

a) jogi személyiséggel rendelkezik vagy egyéni vállalkozó,

b) szerepel a felnőttképzésről szóló 2001. évi CI. törvény (a továbbiakban: Fktv.) 8. §-ában meghatározott felnőttképzést folytató intézmények nyilvántartásában, és nyilvántartásba vétele óta legalább 2 év eltelt,

c) eleget tett az Fktv. 9. § (5) bekezdése szerinti, – a tevékenységéről szóló két éves – beszámoló készítési kötelezettségének,

d) nincs az illetékes adó- és vámhatóság által nyilvántartott, lejárt köztartozása,

e) nem áll csőd-, végelszámolási, illetve felszámolási eljárás alatt.

A pályázatnak tartalmaznia kell:

a) a pályázó nevét, székhelyét, felelős vezetőjét, azon szakképesítések megnevezését és OKJ azonosító számát, amelyekre a vizsgaszervezési jogot meg kívánja szerezni,

b) azon – 35/1998. (III. 20.) OGY határozatban meghatározott – tervezési statisztikai régió megnevezését, amelyben a vizsgaszervezési tevékenységet el kívánja látni,

c) szakképzéssel kapcsolatos tevékenysége adatokon alapuló bemutatását, százalékban kifejezve azt, hogy árbevételében milyen arányt képvisel a szakképzéssel kapcsolatos tevékenység,

d) szakmai vizsgaszervezési tevékenységének érdemi adatokat tartalmazó bemutatását, illetve akik korábban nem rendelkeztek vizsgáztatási joggal, az erről szóló nyilatkozatot,

e) az általa alkalmazott minőségbiztosítási rendszer leírását, amennyiben minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkezik, annak másolatát,

f) a szakmai vizsga szervezését végző egység bemutatását (a szervezetben elfoglalt helyét, irányítását, az e célra rendelkezésre álló személyi, tárgyi, különös tekintettel az ügykezelési és titoktartási szabályok betartását biztosító feltételeket),

g) a szakmai vizsga szervezéséért közvetlenül felelős személyek iskolai és szakmai végzettségének, szakmai gyakorlatának, betöltött munkakörének ismertetését,

h) a szakmai vizsga gyakorlati vizsgarészének lebonyolításához szükséges tárgyi feltételek biztosításának módját és részletes bemutatását,

i) a szakmai vizsgaszervezéssel összefüggő, jogszabályban meghatározott rendelkezések megtartására, vala-

mint a szakmai vizsgáztatási tevékenység folyamatos végzésére vonatkozó kötelezettségvállalást,

j) egyéb tevékenységek, szolgáltatások bemutatása (pl. könyvkiadás, szakmai továbbképzések szervezése, módszertani anyagok készítése).

A pályázathoz mellékelni kell:

a) a gazdasági társaságokról szóló 1997. évi CXLIV. törvény hatálya alá tartozó pályázók esetében (ideértve a közhasznú társaságot is) az illetékes cégbíróság által kibocsátott, 30 napnál nem régebbi cégkivonatot, egyéb pályázók esetében – a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény 1. számú mellékletében nevesített felsőoktatási intézmények kivételével – a pályázó egységes szervezetbe foglalt, hatályos létesítő okiratát (alapító okiratát, alapszabályát), egyéni vállalkozó esetén a vállalkozói igazolvány hiteles másolatát és a nyilvántartásukra illetékes önkormányzat 30 napnál nem régebbi igazolását arról, hogy a vállalkozó a nyilvántartásukban szerepel,

b) az Fktv. 8. §-ának (5) bekezdésében meghatározott, a nyilvántartásba vétel tényét igazoló tanúsítvány másolatát,

c) az Fktv. 9. § (5) bekezdése szerint elkészített és a nyilvántartást vezetőnek megküldött, a kétéves tevékenységről szóló beszámoló másolatát,

d) annak igazolását, hogy a szakmai vizsga gyakorlati vizsgarészének lebonyolításához szükséges tárgyi feltételek rendelkezésre állnak,

e) gazdasági társaság, illetőleg egyéni vállalkozó esetén a területileg illetékes gazdasági kamara, illetőleg – ahol a szakképesítés nem tartozik gazdasági kamara illetékességébe – a szakképesítésért felelős miniszter által kijelölt, az Szt. 14. § (2) bekezdésében meghatározott szakmai szervezet igazolását, hogy a gyakorlati vizsgarész lebonyolításához szükséges, rendelkezésre álló tárgyi feltételek a jogszabályi előírásoknak megfelelő minőségűek,

f) annak igazolását, hogy a pályázónak nincs az illetékes adó- és vámhatóság által nyilvántartott tartozása, vagy lejárt köztartozása,

g) amennyiben a pályázó a csődeljárásról, a felszámolási eljárásról és a végelszámolásról szóló 1991. évi IL. törvény hatálya alá tartozó szervezet, arra vonatkozó nyilatkozatát, hogy nem folyik ellene csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás, valamint

h) a rendeletben előírt régiókénti 26 ezer Ft bírálati díj befizetését igazoló csekk másolatát.

A pályázathoz csatolható nyilatkozatok, dokumentumok:

a) képzési és vizsgaszervezési tevékenységével kapcsolatos referenciák,

b) annak bemutatása, hogy a vizsga lebonyolításának tárgyi feltételei – különös tekintettel a gyakorlati vizsga lebonyolításához szükséges eszközökre – milyen arányban képezik a pályázó saját tulajdonát, és a vizsgák időpontjában feltétel nélkül rendelkezésre állnak,

c) a vizsgaszervezés lebonyolításáért felelős vezető EU irányelveknek megfelelő szerkezetű szakmai önéletrajza (az NSZI honlapjáról letölthető).

Amennyiben a pályázó a vizsgaszervezési tevékenységet több tervezési-statisztikai régió területén is el kívánja látni, mindegyik régió vonatkozásában külön pályázatot kell benyújtania, és valamennyi pályázaton fel kell tüntetnie az összesen benyújtott pályázatai számát. Ebben az esetben a közhiteles mellékleteket csak az egyik pályázathoz kell csatolni. A többi pályázathoz a mellékletek fénymásolatban is csatolhatók, azonban a pályázaton fel kell tüntetni, hogy mely régióra benyújtott pályázathoz csatolta a közhiteles mellékleteket.

A pályázó csak olyan OKJ szakképesítések vonatkozásában nyújthat be vizsgaszervezési jog megszerzésére irányuló pályázatot, melyekre a regisztrációs tanúsítvány alapján képzésre jogosult.

A pályázatok elbírálására a pénzügyminiszter a szakmai szövetségek, illetve intézmények és a Pénzügyminisztérium képviselőiből bíráló bizottságot hoz létre és gondoskodik annak működtetéséről.

A szakmai vizsga szervezésére történő jogosultság elnyerésére benyújtott pályázatok elbírálása az 1. és 2. számú melléklet alapján történik.

A pályázatokban valótlán adatok, információk közlése megtevesztésnek minősül, és automatikus kizárást eredményez.

A pályázati kiírásban előírt dokumentumok tekintetében hiánypótlásra nincs lehetőség.

A szakképzést folytató intézmény által benyújtott pályázat formai okokból kerül elutasításra, amennyiben a „Formai követelmények” közül bármelyikre „nem” vagy „nincs” a válasz.

A formai követelményeknek megfelelő pályázók közül azok nyernek vizsgaszervezési jogosultságot, amelyek a 2. számú melléklet szerinti értékelésben legalább 80 pontot érnek.

A pályázattal kapcsolatos egyéb információk

– A szakmai vizsga szervezőjének a feladatait a szakmai vizsgáztatás általános szabályairól és eljárási rendjéről szóló 26/2001. (VII. 27.) OM rendelet határozza meg.

– A pályázattal kapcsolatban információ kérhető a PM Szakképzési osztályán a 327-2238-as telefonszámon.

A pályázat benyújtásának határideje a Magyar Közlönyben történő közzétételtől számított 60 nap.

A pályázattal elnyerhető vizsgaszervezési jogosultság 2005. január 1-jétől 2008. december 31-ig érvényes.

A pályázatokat 5 példányban – melyből legalább egy példányon eredeti cégszerű aláírás szerepel, és minden oldal szignálva van – kell benyújtani a Pénzügyminisztérium Szakképzési osztályára (1051 Budapest, József nádor tér 2-4., illetve 1369 Budapest Pf. 481). A borítékon fel kell tüntetni a „VIZSGASZERVEZÉS” megnevezést. Határ-

idő után postára adott pályázatok nem kerülnek értékelésre.

A statisztikai tervezési régióként befizetendő bírálati díjat a Pénzügyminisztérium Igazgatás MÁK 10032000-01454055-00000000 pénzforgalmi jelzőszámú bankszámlájára kell befizetni. Az átutalásra rá kell írni: „VIZSGASZERVEZÉS”.

A pályázati kiírásban nem érintett kérdésekben a szakmai vizsga szervezésére való jogosultság feltételeiről szóló 34/2003. (XII. 21.) OM rendelet előírásait kell irány-mutatónak tekinteni.

A pályázat eredményéről, a szakmai vizsga szervezésére feljogosított intézmények, szervezetek a pénzügyminiszter rendeletéből értesülhetnek, amelyet 2004. december 15-ig a Magyar Közlönyben kell megjelentetni.

A pénzügyminiszter a vizsgaszervezési jogosultságot bármikor visszavonhatja, amennyiben a vizsgaszervező nem az hatályos jogszabályok szerint jár el, vagy ha a pályázathoz csatolt dokumentumok hatályukat veszítik.

*Pénzügyminisztérium*

### A Munkáspárt 2002. évi módosított pénzügyi beszámolója

Ezer forintban

#### *Bevételek*

1. Tagdíjak	14 526
2. Állami költségvetésből származó támogatás	66 048
3. Képviselőcsoportnak nyújtott állami támogatás	–
4. Egyéb hozzájárulások, adományok	11 911
4.1. Jogi személyektől	–
4.1.1. Belföldiektől (az 500 000 Ft feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.1.2. Külföldiektől (a 100 000 Ft feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.2. Jogi személynek nem minősülő gazdasági társaságtól	73
4.2.1. Belföldiektől (az 500 000 Ft feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.2.2. Külföldiektől (a 100 000 Ft feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.3. Magánszemélyektől	11 838
4.3.1. Belföldiektől (az 500 000 Ft feletti hozzájárulás nevesítve)	
4.3.2. Külföldiektől (a 100 000 Ft feletti hozzájárulás nevesítve)	
5. A párt által alapított vállalat és kft. nyereségéből származó bevétel	–
6. Egyéb bevételek	12 828
Összes bevétel a gazdasági évben	<u>105 313</u>

#### *Kiadások*

1. Támogatás a párt országgyűlési csoportja számára	–
2. Támogatás egyéb szervezeteknek	504
3. Vállalkozások alapítására fordított összegek	–
4. Működési kiadások	50 543
5. Eszközbeszerzések	7 102
6. Politikai tevékenység kiadásai	72 716
7. Egyéb kiadások	11 024
Összes kiadás a gazdasági évben	<u>141 889</u>

*Karacs Lajosné s. k.,*  
gazdasági vezető

**Helyesbítés:** A Magyar Közlöny 2004. évi 83. számában kihirdetett, az Országgyűlés és a Kormány európai uniós ügyekben történő együttműködéséről szóló 2004. évi LIII. törvény 1. §-ának (2) bekezdése helyesen:

„(2) Az Országgyűlés európai uniós ügyekkel foglalkozó állandó bizottsága az e törvényben meghatározott, az európai uniós tervezetekre vonatkozó eljárás során – ha e törvény másként nem rendelkezik – ügydöntő hatáskörrel rendelkezik.”

*(Nyomdahiba)*





## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOS ÉRTEŚÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint a hírközlési tevékenység (frekvenciagazdálkodás, távközlés, postaügy, informatika) közleményeit, továbbá az üzleti élet híreit. Térítési díj ellenében közzé tesszük a Kincstári Vagyonigazgatóság vagyonértékesítési pályázatait, az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, kamarák, helyi önkormányzatok, egyházak, különböző képviseltek közleményeit. Fizetett hirdetésként – akár színes oldalakon is – helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is.

Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő pontos és rendszerezett formában való közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

Az Európai Unió Hivatalos Lapja 2004. május 1-jétől az Európai Unió hivatalos nyelveként magyarul is megjelenik. A hivatalos lap L és C sorozatból áll.

Az L (Legislation) sorozatban kerülnek kiadásra az Európai Unió hatályos jogszabályai, az ún. elsődleges jogforrások (alapító szerződések, csatlakozási szerződések, társulási szerződések), továbbá az alábbi jogforrások: *rendeletek, irányelvek, határozatok*.

Az EU Hivatalos Lapjában történő közzétételt követően az évfolyam és a kötet számára, valamint a megjelenés dátumára hivatkozással, cím szerint, 2004. május 1-jétől folyamatosan tájékoztatást adunk a hivatalos lap L kiadásaiiban megjelenő jogi aktusokról a Magyar Közlöny mellékleteként megjelenő **Hivatalos Értesítőben**.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címen, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357; faxszám: 318-6668.

2004. évi éves előfizetési díja: 10 764 Ft áfával.

A **HIVATALOS ÉRTEŚÍTŐ** egyes számai megvásárolhatók a kiadó közlőnyboltjában: 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. Telefon/fax: 267-2780.

### M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendelem a **HIVATALOS ÉRTEŚÍTŐ** című lapot ..... példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

Megrendelő neve: .....

címe (város/község, irányítószám): .....

utca, házszám: .....

Ügyintéző (telefonszám): .....

2004. évi előfizetési díj fél évre 5382 Ft áfával

egy évre 10 764 Ft áfával

Számlát kérek a befizetéshez.

**Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.**

Kelt.: .....

.....  
cégszerű aláírás

## Tisztelt Előfizetők!

Tájékoztatjuk Önöket, hogy a kiadónk terjesztésében levő lapokra és elektronikus kiadványokra szóló előfizetésüket folyamatosnak tekintjük. Csak akkor kell változást bejelenteniük a 2004. évre vonatkozó előfizetésre, ha a példányszámot, esetleg a címlistát módosítják, vagy új lapra szeretnének előfizetni (pontos szállítási, név- és utcacím-megjelöléssel).

Az esetleges módosítást szíveskedjenek levélben vagy faxon megküldeni.

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a lapszállításról kizárólag az előfizetési díj beérkezését követően intézkedünk. Fontos, hogy az előfizetési díjakat a megadott 10300002-20377199-70213285 sz. számlára utalják, illetve a kiadó által kiküldött készpénz-átutalási megbízáson fizessék be.

Készpénzes befizetés kizárólag a Közlönyboltban (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6.) lehetséges. (Levél cím: Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1394 Budapest, 62. Pf. 357. Fax: 318-6668).

## A 2004. évi előfizetési díjak

(Az árak az áfát tartalmazzák.)

Magyar Közlöny	73 140 Ft/év	Munkaügyi Közlöny	11 316 Ft/év
Hivatalos Értesítő	10 764 Ft/év	Oktatási Közlöny	17 664 Ft/év
Határozatok Tára	16 836 Ft/év	Pénzügyi Közlöny	23 184 Ft/év
Önkormányzatok Közlönye	4 140 Ft/év	Statisztikai Közlöny	9 660 Ft/év
Az Alkotmánybíróság Határozatai	14 076 Ft/év	Szociális Közlöny	11 316 Ft/év
Bányászati Közlöny	3 588 Ft/év	Turisztikai Értesítő	8 556 Ft/év
Belügyi Közlöny	18 768 Ft/év	Ügyészségi Közlöny	4 968 Ft/év
Egészségbiztosítási Közlöny	15 180 Ft/év	Vízügyi Értesítő	9 384 Ft/év
Egészségügyi Közlöny	19 044 Ft/év		
Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Értesítő	13 248 Ft/év	Ellenőrzési Figyelő	2 484 Ft/év
Gazdasági Közlöny	17 664 Ft/év	Házi Jogtanácsadó	3 588 Ft/év
Hírközlési Értesítő	4 692 Ft/év	Magyar Közigazgatás	6 900 Ft/év
Ifjúsági és Sport Értesítő	3 588 Ft/év	Pénzügyi Szemle	16 836 Ft/év
Igazságügyi Közlöny	11 868 Ft/év	Nemzeti Kulturális Alapprogram Hírlevele	3 588 Ft/év
Informatikai és Hírközlési Közlöny	15 732 Ft/év		
Környezetvédelmi Értesítő	10 764 Ft/év	Élet és Tudomány	8 556 Ft/év
Közbeszerzési Értesítő	94 700 Ft/év	Ludové Noviny	1 932 Ft/év
Közlekedési Értesítő	17 940 Ft/év	Neue Zeitung	3 588 Ft/év
Kulturális Közlöny	14 076 Ft/év	Természet Világa	4 692 Ft/év
Külgazdasági Értesítő	14 628 Ft/év	Valóság	5 520 Ft/év

Tájékoztatjuk előfizetőinket, hogy 2004. január 1-jétől a Cégközlöny elektronikus formában (CD-n) jelenik meg. Éves előfizetési díja: 73 500 Ft/év.

## A HIVATALOS CD JOGTÁR hatályos jogszabályok hivatalos számítógépes gyűjteményének 2004. évi éves előfizetési díjai:

(Áraink az áfát nem tartalmazzák.)

Önálló változat	48 000 Ft	25 munkahelyes hálózati változat	96 000 Ft
5 munkahelyes hálózati változat	62 400 Ft	50 munkahelyes hálózati változat	110 400 Ft
10 munkahelyes hálózati változat	78 720 Ft	100 munkahelyes hálózati változat	124 800 Ft

Egyszeri belépési díj: 6000 Ft.

**Facsimile Magyar Közlöny.** A hivatalos lap 2003-as évfolyama jelenik meg CD-n az eredeti külalak megőrzésével, de könnyen kezelhetően.

**Hatályos jogszabályok online elérése:** a naponta frissített adatbázis az interneten keresztül érhető el a [www.mhk.hu](http://www.mhk.hu) címen. További információ kérhető a 06 (80) 200-723-as zöldszámon.

A **Házi Jogtanácsadó** című lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címen:

Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. 1394 Bp. 62. Pf. 357 vagy faxon: 318-6668, vagy a [www.mhk.hu/hj](http://www.mhk.hu/hj) internetcímen található megrendelőlapon.

Telefon: 266-9290/234, 235 mellék.

Éves előfizetési díja 3588 Ft/év

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Pulay Gyula. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1—3.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodala László elnök-vezérigazgató.

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában, illetve megrendelhető a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen.

2004. évi éves előfizetési díj: 73 140 Ft. Egy példány ára: 161 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána +8 oldalanként +161 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

**HU ISSN 0076—2407**

04.1664 — Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert.